

Українська Католицька Церква св. Йосафата

4521 Longshore Ave., Philadelphia, PA 19135

St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

Parish Bi-Weekly for May 23- June 5 2011

Парафіяльний двотижневик на

23 Травня - 5 червня 2011 р.Б.



2 xǎđâı ü - ĀĪ ÑĪ Î ĀĪ Ā ĀĪ ÇĪ ĀÑ²Ī Í Ĭ

Празник Господнього Вознесіння завжди припадає у четвер 40-го дня по Христовому Воскресінні. Це

Rev. Ihor Bloschynskyy,
Administrator
Residence: 6932 Ditman St.,
Philadelphia, PA 19135
phone: 215-332-8488
fax: 215-332-0315
school: 215-332-8008
e-mail: bloschynskyy@yahoo.ca



Parish website:
www.stjosaphatchurch.com

єдин з великих Господських празників і має 9-денне попразденство. Він звеличує подію Христового Вознесіння на небо та підкреслює її значення для Христа і для нас.

Св. Іван Золотоустий у своїй проповіді на Вознесіння каже: "Сьогодні людський рід остаточно примирений з Богом. Зникла давня боротьба й ворожнеча. Ми, що були недостойні жити й на землі, — вознесені на небо. Сьогодні стаємо спадкоємцями небесного царства, ми, що не вартуємо й земного, виходимо на небо й успадковуємо престол Царя і Господа. А людська природа, перед якою херувим боронив рай, піднесена тепер понад усякого херувима".



Душпастирські справи.

Сповідь: субота - 4.30 год. пополудні
неділя - 9.30 год. ранку

Відвідування хворих: перша п'ятниця місяця

Хрещення, похорони, шлюби - за попереднім узгодженням терміну

Pastoral Duties.

Confessions: Saturdays - 4.30 p.m.

Sundays - 9.30 a.m.

Visitation of the sick: first Friday of the month

Baptisms, funerals, matrimony - by previous arrangements only

Пам'ятники трьох перших сторіч нічого не говорять про цей празник. Не згадує про нього й письменник Оріген (Ів. 251), який перераховує християнські празники в 8-ій книзі свого твору "Проти Цельсія". Знавці обряду є тієї думки, що в перших трьох століттях цей празник святкували враз з празником Зішестя св. Духа. Сильвія Аквітанська не називає цей празник Вознесінням, а тільки "сороковим днем після Пасхи".

В 4-му столітті празник Господнього Вознесіння стає загально знаним. Історик Сократ (†к. 440) називає його "всенародним празником" (Історія Церкви, 7, 26).

Празник Вознесіння звеличили своїми проповідями св. Іван Золотоустий, св. Григорій Ніський, св. Епіфан Кипр-ський, Лев Великий й інші. В 4-му віці цариця Єлена поставила храм у честь цього празника на місці Христового Вознесіння.

Дух богослужінь цього празника в загальному бадьорий і радісний. Св. Церква радіє славою Христа - Богочоловіка, що засів по правиці Отця. Він вознісся на небо, щоб зіслати нам Потішителя — св. Духа та щоб, як Він сам каже: "приготувати нам місце" (Ів. 14, 2). "Господь вознісся на небо, — співаємо в першій стихирі на великій вечірні Вознесіння — щоб послати Утішителя світові. Небо приготувало престол Його, а облаки вознесіння Його. Ангели дивуються, бачучи чоловіка понад собою. Отець чекає на того, що Його від віків держить у своєму лоні. А св. Дух каже всім ангелам Його: "візьміть, князі, ворота ваші; всі народи плескайте руками, бо вийшов Христос там, де був перед тим".

Schedule of the Divine Liturgies for May 23 - June 5 2011
Розпорядок Богослужінь на термін 23 Травня - 5 Червня 2011 р.Б.

Tuesday, May 24

8.15 a.m. No liturgy **Fr. Ihor away/priest conference/**

Wednesday, May 25

8.15 a.m. No Liturgy **Fr. Ihor away/priest conference/**

Thursday, May 26

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Helen & Ihor Nyszchot)

Friday, May 27

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Theresa Kusen)

Saturday, May 28 (Tone 5)/ Man born blind sunday/

5:00 p.m. +Параскевія Щирба 40 день (Зам. Марія Леськів)

Неділя, 29 травня (Глас 5) /Неділя сліпородженого/

10.00 ранку За всіх парафіян

Tuesday, May 31

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Alia & George Nidermayer)

Wednesday, June 1

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Sofie Kusen)

6:00 p.m. **Молебень до Христа Чоловіколюбця/Moleben**

Thursday, June 2 Вознесіння/Ascension/

9.00 a.m. +Petro Leskiw (Req. Iwaskiw Yaroslava)

Friday, June 3

8.15 a.m. +Petro Leskiw (Req. Mr & Mrs Nedziela)

6:00 p.m. **Молебень до Христа Чоловіколюбця/Moleben**

Saturday, June 4 (Tone 6)/Holy Fathers sunday/

5:00 p.m. +Alex Sikora (Req. Barbara Desiderio)

Неділя, 5 червня (Глас 6) /Неділя Святих Отців/

10.00 ранку За всіх парафіян



**Please keep in your prayer our
sick parishioners:** Mrs. Kateryna
Kit, Ms. Irene Melnyk, Bohdan
Melnyk, Roman Farena

Prayer
Request

ДЯКУЄМО! THANK YOU!

Щиросердечна подяка:

- нашим парафіянам, які склали свої пожертви на приведення до порядку посілості на Orthodox St:

\$25 доларів: Френсис Шернеке.

\$10 доларів: Осип Нищот.

\$100 долярів на страхування парафіяльної нерухомості: Ненсі та Левко Тисак.

- Our heartfelt words of gratitude are extended to our parishioners who have contributed their generous donations for the purpose of landscaping on Orthodox St:

\$25: Mrs. Frances Scherneck.

\$10: Mr. Osyp Nyszchot

\$100: Mr Leo & Nancy Tysak /for the purpose of the parish property insurance payment.

- THANK YOU

Our heartfelt words of gratitude for all parishioners who contributed their time and efforts **in preparation Parish Easter dinner (Sviachene) and Mothers Day Brunch.**

- THANK YOU

\$100: Chrystyna Woloshczuk to St. Josaphat Ukrainian Catholic Church in blessed memory of Petro Leskiw.



Announcements * Оголошення



Father's Day branch is scheduled for Sunday, **June 19**, following the Divine Liturgy. Tickets: \$10 women, \$5 children, men FREE - can be purchased at Mr. Leo Iwaskiw. Everyone is invited!

Бранч з нагоди Дня Батька відбудеться в неділю, **19 червня**, після Божественної Літургії. Квитки -10 доларів жінки, 5 доларів діти, чоловіки - безкоштовно - можна придбати у п. Левка Іваськіва. Запрошуємо усіх до участі!

WE NEED YOUR SUPPORT!!!

Church property on Orthodox Str. is in dire need of landscaping. The cheapest rate we could get is \$300. We already have one contribution of \$10, thus we still have to collect \$300 to cover the expense. Those willing to support this project are asked to submit their contributions in the form of SEPARATE check or cash. Your generous help is greatly appreciated!

ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА!!!!

Церковна нерухомість на Orthodox St. вимагає нагального приведення в порядок кущів та зовнішньої території. Кошт ландшафтного дизайну вносить 300 доларів. На даний час, складено пожертву в розмірі 10 доларів, відтак потрібна Ваша жертвенність у зборі 300 доларів. Бажаючих допомоги просимо скласти свої пожертви окремим чеком або готівкою. Заздалегідь дякуємо Вам за Ваше зрозуміння та підтримку!

ATTENTION ALL PARISHIONERS!!!!

The 2011 property insurance for St. Josaphat parish has mounted 16,448. Taking into consideration our extremely low Sunday collections, we are unable to pay the bill this year. Therefore, we request of each family to donate \$100 to cover the last payment for 2011. Names of all benefactors will be published in our bulletin. Please do not ignore your parish when it needs your support. Your generosity and understanding are highly appreciated!

УВАГА!!! УВАГА!!! УВАГА!!! . Шановні парафіяни! Цьогорічна страхівка нерухомості нашої парафії вносить \$16.448 доларів. Враховуючи мізерні недільні складки, парафія на даний час неспроможна сплатити цю квоту. Звертаємось із проханням до кожної родини пожертвувати по 100 доларів для потреб покриття останньої суми в 2011 році. Імена усіх жертводавців будуть заміщені у бюлетені. Просимо не залишатись байдужими до долі Вашої парафії. Заздалегідь дякуємо Вам за Вашу підтримку та жертвенність.

Memorial Day at St. Mary's Cemetery. On Memorial Day, May 30, 2011 at 10:00 AM, we will have a Panakhyda for those who --because they so cherished peace -- chose to live as warriors. We honor warriors by not forgetting them.

Memorial Day at St. Mary's Cemetery. В понеділок 30-травня на цвинтарі Св. Марії у Фокс Часе о 10:00 годині ранку буде відслужена Панахида за всіх полеглих під час різних воєн.



On Pentecost Sunday, June 12, 2011 at 1:30 PM at St. Mary's Cemetery Panakhyda for Fallen Ukrainian Heroes.
Панахида за полеглих Борців за Волю України.



The Enemy's Perfect Plan

Author Unknown



Let's not allow the enemy to distract us...

Satan called a worldwide convention. In his opening address to his evil angels, he said, "We can't keep Christians from going to church. We can't keep them from reading their Bibles and knowing the truth. We can't even keep them from conservative values. But we can do something else. We can keep them from forming an intimate, abiding relationship experience in Christ. If they gain that connection with Jesus, our power over them is broken. So let them go to church, let them have their conservative lifestyles, but steal their time, so they can't gain that experience in Jesus Christ. This is what I want you to do, angels. Distract them from gaining hold of their Savior and maintaining that vital connection throughout their day!"

"How shall we do this?" shouted his angels.

"Keep them busy in the nonessentials of life and invent unnumbered schemes to occupy their minds" he answered. "Tempt them to spend, spend, spend then borrow, borrow, borrow. Convince the wives to go to work for long hours and the husbands to work six or seven days a week, ten to twelve hours a day so they can afford their lifestyles. Keep them from spending time with their children. As their family fragments, soon their homes will offer no escape from the pressures of work."

"Overstimulate their minds so that they cannot hear that still small voice. Entice them to play the radio or cassette player whenever they drive, to keep the TV, VCR, CD's and their PC's going constantly in their homes. And see to it that every store and restaurant in the world plays non-biblical music constantly. This will jam their minds and break that union with Christ."

Fill their coffee tables with magazines and newspapers. Pound their minds with news 24 hours a day. Invade their driving moments with billboards. Flood their mailboxes with junk mail, sweepstakes, mail order catalogues, and every kind of newsletter and promotional offering, free products, services and false hopes."

"Even in their recreation, let them be excessive. Have them return from their recreation exhausted, disquieted, and unprepared for the coming week. Don't let them go out in nature to reflect on God's wonders. Send them to amusement parks, sporting events, concerts and movies instead. And when they meet for spiritual fellowship, involve them in gossip and small talk so that they leave with troubled consciences and unsettled emotion."

"Let them be involved in soul-winning. But crowd their lives with so many good causes they have no time to seek power from Christ. Soon they will be working in their own strength, sacrificing their health and family unity for the good of the cause."

It was quite a convention in the end. And the evil angels went eagerly to their assignments causing Christians everywhere to get busy, busy, busy and rush here and there.

Has the devil been successful at his schemes? You be the judge.





METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic

827 North Franklin Street
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377
ukrmet@catholic.org

No. 230/2011 O

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the Metropolitan

METROPOLITAN STEFAN'S CONGRATULATIONS TO OUR GRADUATES

Christ is Risen!

One of my favorite passages from the Bible is the story of the disciples on the road to Emmaus coming across a stranger who explains to them the meaning of the Scriptures. These disciples only came to recognize the Risen Christ in the breaking of the bread. They go on to share how their hearts were aflame with passion as they listened to the Risen Christ explaining to them the meaning of all that had happened.

This is my prayer and my hope for you as you graduate this year. May your heart be ablaze with love for God and for understanding all that has happened in your life. You have been successful with the help of the Holy Spirit. You have accomplished yet another challenge because you were enabled to do so by a loving and caring God who desires the best for you. God provided from His abundance through meaningful people in your life. Parents and family members, spouses, special friends, and especially those involved in nurturing your learning were guided by God to enable growth and success in your learning. Give praise to God in prayers offered in your parish. Offer thanksgiving for the gift of the people who have journeyed with you, providing for your greater understanding and success. Your graduation is a result of the combined efforts and prayers of many good souls who love you.

Be passionate in your life, embracing your chosen studies and vocation with hope and optimism. Choose to be happy and proud of your worthy achievement in graduating. Search for ways in which you can help others in gratitude for the many blessings you enjoy. We pray that some will respond to a call to serve God as a priest or as a religious sister. Our Blessed Mother rejoiced in her saying 'yes' to God. Don't hesitate to say 'yes' to serve God if you feel His call to serve.

God bless you richly as you undertake the next steps in your life, building upon the knowledge and skills you have acquired in your program of studies. Know that the Risen Christ journeys with you always. Our heartfelt congratulations are offered to you on the occasion of your graduation. We offer our prayers of thanksgiving and for your continued success!

God grant you many blessed and happy years, "na mnohaya lita"!

Christ is Risen!

May, 2011



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic

827 North Franklin Street
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377
ukrmet@catholic.org

No. 230/2011 O

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the Metropolitan

Привітання Митрополита Стефана нашим випускникам

Христос Воскрес!

Одним з моїх найулюбленіших уривків з Біблії є історія про апостолів на дорозі до Емауса, що зустріли незнайомця, Який пояснив їм зміст Святого Письма. Ці апостоли пізнали Воскреслого Христа в ламанні хліба. У подальшому вони розповіли про те, як їхні серця запалали пристрастю, коли вони слухали, як Воскреслий Христос пояснює їм значення всього, що сталося.

Про це мої молитви і моя надія на вас, цьогорічних випускників. Нехай ваші серця палають любов'ю до Бога і зрозумінням всього, що відбулося у вашому житті. Ви досягли успіхів з допомогою Святого Духа. Ви подолали цей виклик, бо вас підтримав люблячий та уважний Бог, Який прагне для вас найкращого. Бог забезпечив вас усім від своєї повноти через важливих для вас людей. Батьків та членів ваших родин, дружин, друзів та особливо тих, хто підтримував вас в навчанні й кого спровадив Бог, щоб ви могли рости й удосконалюватися. Подякуйте Богу в молитвах, які уділяються в вашій парафії. Подякуйте за дар людей, які йшли з вами, забезпечуючи вам краще зрозуміння й успіх. Ваша ґрадуація є результатом спільних зусиль та молитов багатьох добрих душ, які люблять вас.

Будьте палкими у житті, приймаючи ваше навчання і покликання з надією та оптимізмом. Оберіть бути щасливими та гордими за вашу успішну ґрадуацію. Шукайте як допомогти іншим в віддяку за благословення, яким ви втішаєтеся. Ми молимося, щоб де-хто відгукнувся на заклик служити Богові як священник або богопосвячена сестра. Наша Пречиста Мати раділа своїй відповіді: «Так!», - Богові. Не вагайтеся сказати «Так!» служінню Богові, якщо ви відчуваєте Його заклик до служіння.

Нехай Господь щедро благословить вас, і ваші наступні кроки в житті, що залежатимуть від знань і навиків, яких ви досягнули в навчанні. Знайте, що Воскреслий Христос завжди поряд з вами. Сердечно вітаємо вас з нагоди вашої ґрадуації. Складаємо подячні молитви й за ваш подальший успіх!

Нехай Господь благословить вас на многії і благії літа!

Христос Воскрес!

травень, 2011 р.